

ICS 23.060.20

Ersatz für
VG 85033-4:1990-09Supersedes
VG 85033-4:1990-09

**Flanschventile aus CC480K-GS (CuSn10-C) — Durchgangsventile —
Teil 4: Absperr- und Rückschlagventile mit Kunststoffdichtung,
DN 40 bis DN 150, PN 10 und DN 175 bis DN 300, PN 6 (Nicht für
Neukonstruktionen);
Text Deutsch und Englisch**

Flanged valves made of CC480K-GS (CuSn10-C) —
Straight-way valves —
Part 4: Shut-off and non-return valves with plastic gasket,
DN 40 to DN 150, PN 10 and DN 175 to DN 300, PN 6 (not for new design);
Text in German and English

Soupapes à brides fabriquées en CC480K-GS (CuSn10-C) —
Soupapes droites —
Partie 4: Soupapes d'arrêt et de non-retour avec matoir en plastique,
DN 40 à DN 150, PN 10 et DN 175 à DN 300, PN 6 (non pour nouvelles constructions);
Texte en allemande et anglais

Gesamtumfang 19 Seiten
Total extent 19 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Inhalt

Seite

Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Maße, Stückliste	8
3.1 Allgemeines	8
3.2 Absperr-Durchgangsventil mit Kunststoffdichtung, Form A	8
3.3 Form C, Rückschlag-Durchgangsventil mit Kunststoffdichtung	10
4 Stückliste	12
5 Werkstoff	18
6 Ausführung	18
7 Kennzeichnung	18
8 Bezeichnung	18

Bilder

Bild 1 — Form A	8
Bild 2 — Form C	10

Tabellen

Tabelle 1 — Maße für Form A und Form C	10
Tabelle 2 — Stückliste	12

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Contents

	Page
Foreword	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Dimensions, parts list	9
3.1 General	9
3.2 Shut-off valve with plastic gasket, Type A	9
3.3 Type C, non-return valve with plastic gasket	11
4 Part list	13
5 Material	19
6 Design	19
7 Marking	19
8 Designation	19
 Figures	
Figure 1 — Type A	9
Figure 2 — Type C	11
 Tables	
Table 1 — Dimensions for Type A and Type C	11
Table 2 — Parts list	13

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NA 132-02-06 AA „Rohrleitungsarmaturen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich der Rohrleitungsarmaturen.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 85033 *Flanschventile aus CC480K-GS (CuSn10-C) — Durchgangsventile* besteht aus:

- Teil 1: Absperr- und Rückschlagventile, DN 20, DN 25 und DN 32, PN 25
- Teil 2: Absperr- und Rückschlagventile, DN 40 bis DN 150, PN 10 und DN 175 bis DN 300, PN 4
- Teil 3: Absperr- und Rückschlagventile mit Kunststoffdichtung, DN 20, DN 25 und DN 32, PN 25 (Nicht für Neukonstruktionen)
- Teil 4: Absperr- und Rückschlagventile mit Kunststoffdichtung, DN 40 bis DN 150, PN 10 und DN 175 bis DN 300, PN 6 (Nicht für Neukonstruktionen)

Änderungen

Gegenüber VG 85033-4:1990-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titel geändert;
- b) Bilder überarbeitet;
- c) englische Übersetzung aufgenommen;
- d) Aufbau der Norm an die aktuellen Gestaltungsregeln angepasst.

Frühere Ausgaben

VG 85033-2: 1972-03, 1985-01, 1986-10

VG 85033-4: 1990-09

Foreword

This standard has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN*, Technical Committee NA 132-02-06 AA "Fittings armatures".

This standard is a product standard in the field of fittings for pipework assemblies.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. The DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 85033 *Flanged valves made of CC480K-GS (CuSn10-C) Straight way-valves* — consists of:

- *Part 1: Shut-off and non-return valves, DN 20, DN 25 and DN 32, PN 25*
- *Part 2: Shut-off and non-return valves, DN 40 to DN 150, PN 10 and DN 175 to DN 300, PN 4*
- *Part 3: Shut-off and non-return valves with plastic-caulking, DN 20, DN 25 and DN 32, PN 25 (not for new design)*
- *Part 4: Shut-off and non-return valves with plastic-caulking, DN 40 to DN 150, PN 10 and DN 175 to DN 300, PN 6 (not for new design)*

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 85033-4:1990-09:

- a) the title has been amended;
- b) the figures have been revised;
- c) the English translation has been added;
- d) the structure of this standard has been adapted to the latest formatting rules.

Previous editions

VG 85033-2: 1972-03, 1985-01, 1986-10

VG 85033-4: 1990-09

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Flanschventile mit Kunststoffdichtung, die auf Wasserfahrzeugen in Rohrleitungen für Frischwasser, Seewasser, Kraftstoff und Schmieröl bei Betriebstemperaturen bis 100 °C angewendet werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 938, *Stiftschrauben — Einschraubende* $\approx 1 d$

DIN 1687-1, *Gussrohteile aus Schwermetalllegierungen Teil 1: Sandguss — Allgemeintoleranzen, Bearbeitungszugaben; Nicht für Neukonstruktionen*

DIN EN ISO 7089, *Flache Scheiben — Normale Reihe, Produktklasse A*

DIN EN ISO 8740, *Zylinderkerbstifte mit Fase*

DIN EN ISO 10511, *Sechskantmuttern mit Klemmteil — Niedrige Form (mit nichtmetallischem Einsatz)*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

VG 85002, *Kennzeichnung von Rohrleitungsarmaturen*

VG 85011-3, *Flansche an Gussstücken aus Kupfer-Zinn-Legierungen — Teil 3: Konstruktionsgrundlagen — Runde Flansche, DN 20 bis DN 300, DN 20 bis DN 32, PN bis 25, DN 40 bis DN 150, PN bis 16 und DN 175 bis DN 300, PN bis 10*

VG 85029, *Rohrleitungsarmaturen mit runden Flanschen — Anordnung der Schraubenlöcher*

VG 85034-2, *Flanschventile aus CC480K-GZ oder CC 480K-GS (CuSn10-Cu) — Teil 2: Eckventile, Absperr- und Rückschlagventile, DN 40 bis DN 150, PN 10 und DN 175 bis DN 300, PN 4*

VG 85039, *Flanschventile aus G-CuSn10 — Spindeln für Absperrventile, DN 40 bis DN 150, PN 10 und DN 175 bis DN 300, PN 6*

VG 85040, *Flanschventile aus G-CuSn10 — Spindeln für Rückschlagventile, DN 40 bis DN 150, PN 10 und DN 175 und DN 200, PN 6*

VG 85045, *Flanschventile aus CC480K-GS (CuSn10-C) — Deckel, DN 40 bis DN 150, PN 10 und DN 175 bis DN 300, PN 6*

VG 85046, *Flanschventile aus CC480K (CuSn10-C) — Dichtringe DN 40 bis DN 300; Text Deutsch und Englisch*

VG 85047, *Flanschventile aus CC 480K-GS (CuSn10-C) — Stopfbuchsbrillen, DN 40 bis DN 150, PN 10 und DN 175 bis DN 300, PN 6; Text Deutsch und Englisch*

VG 85081, *Stellteile für Armaturen — Übersicht*

VG 85554, *Packungsringe für Armaturen*